

کارت کمک اضطراری

Nothilfekarte

آیا در روابط خود یا در خانواده خود احساس امنیت نمی کنید؟
آیا مورد خشونت قرار می گیرید؟ آیا تهدید می شوید؟
از دریافت کمک و راهنمایی دریغ نکنید!

Koordination Gewaltprävention und Bedrohungsmanagement | gewaltpraevention.lu.ch

خشونت را متوقف کنید!

برای موارد اضطراری و کمک

Polizeinotruf

شماره اورژانس / عاجل پلیس

117 ☎

قابل دسترسی به
صورت شبانه روزی

2

خشونت قابل مجازات است

خشونت در مشارکت و خانواده قابل مجازات است و یک امر خصوصی محسوب نمی شود. اگر پلیس از این موضوع مطلع شود، تحقیقات را آغاز می کند. خود شما می توانید در هر زمان شکایت تان را به اداره پلیس بسپارید.

3

Wegweisung und Betretungsverbot

اخراج و ممنوعیت ورود

پلیس می تواند یک فرد خشن را از خانه / آپارتمان و محیط اطراف آن اخراج نموده و در عین حال باعث منع ورود وی به آپارتمان و اطراف آن شود.

4

اگر پلیس شریک زندگی شما را از خانه اخراج کرده و او شما را
– همچنان تهدید می کند یا آزار می دهد
– یا می خواهد به آپارتمان برگردد

Polizeinotruf

شماره اورژانس / عاجل پلیس

117 ☎

5

برای کمک فوری پزشکی

– خدمات فوریت های پزشکی، آمبولانس ☎ 144

– دکتر اورژانس / عاجل ☎ 0900 11 14 14
(CHF 3.23 / دقیقه)

– پزشک خانواده / داکتر فامیلی

– بیمارستان کانتون لوسرن ☎ 041 205 11 11

قابل دسترسی به
صورت شبانه روزی

6

برای محافظت ، پناه دادن و مشاوره برای زنان

همچنان با فرزندان آنها

Frauenhaus Luzern

پناهگاه زنان لوسرن

☎ 041 360 70 00

قابل دسترسی به
صورت شبانه روزی

frauenhaus@frauenhaus-luzern.ch

www.frauenhaus-luzern.ch

7

برای مشاوره و پشتیبانی اگر مورد خشونت قرار می گیرید یا از آن اطلاع دارید

Opferberatungsstelle des Kantons Luzern

مرکز مشاوره قربانیان کانتون لوسرن

opferberatung@lu.ch / 041 228 74 00 ☎

– به شما تلفنی یا حضوری، به صورت رایگان و محرمانه مشاوره می دهد

– در صورت نیاز افراد متخصص بیشتری را تعیین می کند

– می تواند مطابق با قانون کمک به قربانیان کمک مالی کند

Obergrundstr. 70, 6003 Luzern, www.opferberatung.lu.ch

8

مشاوره و اطلاعات برای مهاجران به زبان های مختلف

FABIA

041 360 07 22 ☎

مرکز صلاحیت مهاجرت

Kompetenzzentrum Migration

Tribschenstrasse 78

6005 Luzern

www.fabialuzern.ch

info@fabialuzern.ch

9

برای مشاوره و پشتیبانی

Sozial- und Suchtberatung

مشاوره اجتماعی و اعتیاد

در منطقه شما ادارات مسوول را می توانید در اینجا پیدا کنید. www.sobz.ch یا از اداره شهری محل زندگی خود سوال کنید.

– در مورد مسایل تربیتی

– مشکلات اعتیاد

– مشکلات مالی

– جدایی، طلاق و غیره

www.sobz.ch

10

برای بحث شبانه روزی

Die Dargebotene Hand

دست پیشنهادی

143 ☎

ناشناس، با صلاحیت و همیشه در کنار شما.

www.143.ch

قابل دسترسی به صورت شبانه روزی

11

برای مردانی که می خواهند خشونت را کنار بگذارند

Gewalt-Hotline

خشونت - خط تلفن

078 744 88 88 ☎

agredis.ch, Unterlachenstrasse 12, 6005 Lucerne

www.agredis.ch / gewaltberatung@agredis.ch

(مشاوره می تواند با مترجم انجام یابد)

برای زنانی که می خواهند خشونت را کنار بگذارند

Vollzugs- und Bewährungsdienst

اجرای قانون و خدمات مشروط

www.vbd.lu.ch / vbd@lu.ch / 041 469 42 44 ☎

12

لیست اشیا و اسباب

اگر تصمیم به ترک آپارتمان یا خانه دارید، در صورت

امکان باید اشیای زیر را با خود بگیرید:

– اسناد شخصی (گذرنامه، کارت شناسایی،

اجازه اقامت، دفترچه خانواده و غیره)

– کارت بانکی و/ یا پول نقد

– کلید آپارتمان/ خانه

– دارو های تجویز شده

– لباس های ضروری

– اسباب بازی مورد علاقه کودکان

– وسایل مدرسه/ مکتب کودکان

13

خشونت را متوقف کنید!

این کارت کمک اضطراری برای قربانیان به زبان های مختلف

موجود است. نسخه های بیشتر را می توان از این منابع به دست

آورد:

KANTON LUZERN

Justiz- und Sicherheitsdepartement

Koordination Gewaltprävention

und Bedrohungsmanagement

Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern | Telefon 041 228 59 35

gewaltpraevention@lu.ch | www.gewaltpraevention.lu.ch

14